

pour faire leur Campagne Et pour pouvoir satisfaire leurs alliez & Creanciers."

1) Irrtümlich 1651 geschrieben!

1a) Demande de 1400<sup>l</sup> que

2) s. Rott/Représentation VI 834 Reg.: Médiation des cantons protestants entre les gouvernements de Londres et de La Haye

3) ou le Sr Fleming etc.

4) par trouppes à Kinselle, etc

5) le Sr de St hybas

6) que Flavieftin

7) s. AH 60/55 S. 4

8) s. Dizionario biografico 15, 604; 19, 224

9)

Ce Ministre repanti que pour luy, il sy prouvoit

AH 95, 63-64 - Blatt 64<sup>v</sup> leer

37

1642 April 17. und 22., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. WOLFGANG DIETRICH THEODOR] REDING [AN DEN ZUGER AMMANN BEAT II. ZURLAUBEN]

"J'ay veu per la V.<sup>re</sup> ce qui est de V.<sup>re</sup> pensée sur la negotiation d'espagne [- Pensionen- und Soldrückstände<sup>1</sup>; Aufbruchsbegehren<sup>2</sup> -], maiz ill faut Considerer que si on accorde la[dite] levée soit per obligation ou per Courtoisie sans que le ... [régiment] de [Oberst Sebastian Peregrin] Zwyer [dieses diente von 1638 bis 1641] soit assure de ses payements, que les espagnolz auront obtenu ce qu'ils demandent au preiudice dud<sup>t</sup> ... [régiment - tatsächlich wurde dann ein unter dem Kommando von Oberst Sebastian Heinrich Crivelli stehendes neues Regiment ausgehoben -] Je Crois bien qu'ill n'y a point d'argent pour eux, maiz ill leur manque de scavoir ou & per quell Moyen ilz se feront payer, c'est a quoy Zwyer travaille, dans N.<sup>re</sup> Canton on ne parlé non plus de ceste levée ... [que de celle de la France]<sup>3</sup>, & ne Crois paz qu'on la propose a N.<sup>re</sup> Mayengemeind [=Landsgemeinde im Mai], Jusques a ce qu'ill y aye ordre pour ce que les Jnteressez demandent, en aprez Croyez vous que le Roy d'espagne [Philippe IV.] n'aye paz plus de besoin de ce [régiment] au levee qu'il demande pour la deffence De son pais [- bekanntlich lag Spanien mit Frankreich im Kriege -] que pour la Garde de son Corps. la ou ill n'a Jamais employé que 50 halebardiers, &c. & puis ill est question per ou ilz passeront, n'y ayant ... [autre possibilité] que per Mer [konkret das Mittelmeer gemeint] ou per la france, ill ne manqueront de trouver l'armee Navale [française]

tres puissante qui les Combattrà per Mer & per la france le passage est fermé par ainsi ill i a bien a Ruminer devant que de s'engager a une chose qui sera peut estre Jmpossible, ou pour le Moins plene de hazardz pour l'executer. sur ce ie finis & demeure ...

mes tres humbles Recommendations & Coniouiſſance de sa heureuse[?!] a Mons.<sup>r</sup> [Beat Jakob] Knopfli & tous noz bons Amis.

Jll ia 4 Jours que J'ay attendu l'occasion de vous mander la presente Cependant J'ay eu Nouvelles de ... Zwyer qui desire vous voir & aboucher la ou vous voudrez & la ou vous Jugerez avec le Moins de bruit & umbrage que fere ce pourra, avec cela ill desire que ie sois della partie, vous verrez qu'ill a les memes considerations que ie vous mande la Consequ[ence] en ... [seroit] plus considerable ... [pour] le Reste sans son Jnterest & celuy de son ... [régiment] ill ne ...

[veut] paz empecher le service du Roy d'espagne

vous aures sceu le Malheur qui nous est arrive de l'embrasement[?!] d'environ 50 Maisons qui ont ete Consumees du feu sans Remede [- Dorfbrand von Schwyz -], et tout ayant ete en feu a Moins de deux heures de temps. la plus grande perte est l'eglize [St. Martin] avec sa tour au Cloche & la Maison de ville, dont partant [im Sinne von: pourtant?] toute la chancelerie [-Archiv!-] est sauvée Comment ausi de la Tour Carrée prez la boucherie. mandez moy ... [si] vous Jugez N.<sup>re</sup> entreveüe a propoz". Wenn ja, möge er ihm bitte Ort, Stunde und Tag angeben. Diesbezüglich hange alles von ihm, Zurlauben, ab.

1) s. EA V 2, 1233 a

2) s. ebenda 1234 a

3) s. ebenda 1225 a. Ein Aufbruch scheint nicht zustande gekommen zu sein, s. Susane/L'infanterie V 281.

Original - AH 95, 65

[v. 1663]<sup>1</sup>

A

GEDICHTE<sup>2</sup> BZW. SPRÜCHE [VON BEAT II. ZURLAUBEN]

"Rüeff an dyn Gott, halt syn gebott  
Lyd gdult und Noth, gib Armen Brott  
Schwyg, Trag, und lyd, die Unzucht myd  
Frag nichts nach gyth, hab acht der Zytt  
Auff frund nit bauw, Nit Jedem Thrauw,  
Selbs auff dich schauw, Bis nit zue gnauw.  
Pfleg dyner gsundt, Regier dyn Mund.